

## A TANÁCS 243/2008/EK RENDELETE

(2008. március 17.)

## a Comore-szigeteki Unió Anjouan szigetének illegális hatóságaival szembeni egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Uniót létrehozó szerződésre, és különösen annak 60. és 301. cikkére,

tekintettel a Comore-szigeteki Unió Anjouan szigetének illegális hatóságaival szembeni egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2008. március 3-i 2008/187/KKBP tanácsi közös álláspontra <sup>(1)</sup>,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Afrikai Unió elnöke 2007. október 25-én a főtítkárhoz/főképviselelőhöz intézett levelében az Európai Unió és tagállamai segítségét kérte az Afrikai Unió béke és biztonsági Tanácsa által az anjouani illegális hatóságokkal és egyes, velük kapcsolatban álló személyekkel szemben elhatározott szankciók végrehajtásához.
- (2) A 2008/187/KKBP közös álláspont korlátozó intézkedések bevezetéséről rendelkezik az anjouani illegális hatóságokkal és a velük kapcsolatban álló egyes személyekkel szemben. Ezek a korlátozó intézkedések különösen az érintett személyek pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztására vonatkoznak.
- (3) Az említett intézkedések az Európai Közösséget létrehozó szerződés hatálya alá tartoznak. Következésképpen annak biztosítása érdekében, hogy valamennyi tagállam gazdasági szereplői egységes módon alkalmazzák őket, a Közösség részéről az intézkedések végrehajtására vonatkozó közösségi jogi aktusra van szükség,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

E rendelet alkalmazásában:

- a) „pénzeszközök”: mindenféle pénzügyi eszközök és gazdasági előnyök, beleértve, de nem kizárólagosan az alábbiakat:

i. készpénz, csekk, pénzkövetelés, intézvény, pénzes utalvány és bármilyen egyéb fizetőeszköz;

ii. pénzügyintézeteknél vagy egyéb szervezeteknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, követelések és adóslevelek;

iii. nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és adósságinstrumentumok, beleértve a részvényeket, az értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, a kötvényeket, a váltókat, az opciós utalványokat, a zálogleveleket és a származtatott ügyleteket;

iv. vagyoni eszközök kamatai, osztaléka vagy egyéb jövedelmei, vagy az azokból származó vagy azok által képzett tőkenyeresség;

v. hitel, ellentételezési jog, garancia, teljesítési garancia vagy egyéb pénzügyi kötelezettségvállalás;

vi. hitellevelek, rakománylevelek, adásvételi szerződések;

vii. pénzalapokban vagy pénzügyi forrásokban való érdekeltiséget bizonyító okmányok;

b) „pénzeszközök befagyasztása”: a pénzeszközök mozgatásának, átutalásának, módosításának, felhasználásának, a hozzájuk való hozzáférésnek a megakadályozása bármely módon, amelynek következtében azok mennyisége, összege, helye, tulajdonjoga, birtoklása, jellege, rendeltetése megváltozna, vagy bármilyen egyéb változás történne, amelynek révén a pénzeszközök felhasználhatókká válnának, beleértve az értékpapírállomány-kezelést is;

c) „gazdasági erőforrások”: mindenféle vagyoni eszköz, akár tárgyi, akár immateriális, ingó vagy ingatlan eszköz, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére;

d) „gazdasági erőforrások befagyasztása”: a gazdasági erőforrások bármely módon történő felhasználásának megakadályozása pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére, ideértve – nem kizárólagosan – azok értékesítését, bérbeadását vagy jelzáloggal való megterhelését;

<sup>(1)</sup> HL L 59., 2008.3.4., 32. o.

e) „a Közösség területe”: azon területekre terjed ki, amelyekre – a Szerződésben megállapított feltételek szerint – a Szerződést alkalmazni kell.

### 2. cikk

(1) Az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, jogalanyok vagy szervezetek tulajdonában vagy birtokában lévő, illetve ezek által közvetlenül vagy közvetve irányított valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást befagyasztják.

(2) Pénzeszközöket vagy gazdasági forrásokat nem bocsátanak közvetlenül vagy közvetve az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, jogalanyok vagy szervezetek rendelkezésére, illetve javukra nem használnak fel.

(3) Tilos tudatosan és szándékosan olyan tevékenységekben részt venni, amelyek közvetlen vagy közvetett célja vagy a hatása az (1) és (2) bekezdésben meghatározott intézkedések meghiúsítása.

(4) A (2) bekezdésben meghatározott tilalmak nem vonják maguk után az érintett természetes vagy jogi személyek, jogalanyok vagy szervezetek felelősségét, amennyiben nem volt tudomásuk arról, sem alapos okuk nem volt arra gyanakodni, hogy eljárásuk megsérti ezeket a tilalmakat.

### 3. cikk

(1) A 2. cikk (2) bekezdése nem vonatkozik a befagyasztott számlákra:

- a) kamatok vagy az ilyen számlákból származó egyéb jövedelem jóváírására;
- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes jóváírásokra, amelyeket azt megelőzően kötöttek meg, vagy amelyek azt megelőzően merültek fel, hogy e számlák e rendelet rendelkezéseinek hatálya alá kerültek,

azzal a feltétellel, hogy minden ilyen kamat, egyéb jövedelem és jóváírás továbbra is a 2. cikk (1) bekezdésének hatálya alá tartozik.

(2) A 2. cikk (2) bekezdése nem gátolja a Közösség pénzügyi intézményeit vagy hitelintézeteit abban, hogy harmadik felek által átutalt pénzeszegeket írjanak jóvá az I. melléklet 1 alatti feltüntetett természetes vagy jogi személyek, jogalanyok vagy szervezetek befagyasztott számláira, amennyiben az ilyen jóváírások szintén be lesznek fagyasztva. A pénz- és hitelintézetek kötelesek minden ilyen műveletről haladéktalanul értesíteni az illetékes hatóságokat.

### 4. cikk

(1) A tagállamoknak a II. mellékletben feltüntetett internetes oldalakon felsorolt illetékes hatóságai az általuk helyénvalónak ítélt feltételek mellett engedélyezhetik a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források felszabadítását, illetve rendelkezésre bocsátását, miután meggyőződtek arról, hogy a szóban forgó pénzeszközök vagy gazdasági források:

- a) az I. mellékletben felsorolt személyek és eltartott családtagjaik alapvető szükségleteinek fedezésére, különösen az élelmiszerek, lakásbérleti díjak vagy jelzálogkölcson-részletek, gyógyszerek és orvosi ellátás, adók, biztosítási díjak és közüzemi díjak kifizetéséhez szükségesek;
- b) kizárólag az ésszerű szakértői díjak és a jogi szolgáltatások biztosításával kapcsolatos térítések kifizetésére szolgálnak;
- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos eszköztartási vagy megtartási díjainak, illetve szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak;
- d) rendkívüli kiadásokhoz szükségesek, feltéve, hogy az érintett illetékes hatóság legalább két héttel az engedély kiadása előtt értesíti az összes többi tagállamot és a Bizottságot azon indokokról, amelyek alapján úgy ítéli meg, hogy az adott esetre vonatkozó engedélyt meg kell adni.

(2) A tagállamok az (1) bekezdés alapján kiadott minden engedélyről tájékoztatják a többi tagállamot és a Bizottságot.

### 5. cikk

A pénzeszközök és gazdasági források jóhiszeműen végrehajtott befagyasztása vagy a pénzeszközök rendelkezésre bocsátása engedélyezésének megtagadása azon az alapon, hogy az intézkedés összhangban áll e rendelettel, nem vonja maga után az intézkedést végrehajtó természetes vagy jogi személy, vagy jogalany, annak vezetése vagy alkalmazottai semmiféle felelősségét, kivéve abban az esetben, ha megállapítható, hogy az adott intézkedés gondatlanság következménye.

### 6. cikk

(1) A tájékoztatásról, a bizalmas kezelésről és a szakmai titoktartásról szóló hatályos szabályok sérelme nélkül a természetes vagy jogi személyek, jogalanyok vagy szervezetek:

- a) az állandó lakóhelyük, illetve székhelyük szerinti tagállamnak a II. mellékletben felsorolt honlapokon szereplő illetékes hatóságai részére haladéktalanul megadnak minden – különösen a 2. cikknek megfelelően befagyasztott számlákra és pénzeszegekre vonatkozó – olyan információt, amely elősegíti e rendelet betartását, és ezeket az információkat közvetlenül vagy a tagállamokon keresztül továbbítják a Bizottságnak;

b) az ilyen információk ellenőrzése érdekében együttműködnek a II. mellékletben felsorolt honlapokon megjelölt illetékes hatóságokkal.

(2) Az ezzel a cikkel összhangban nyújtott vagy kapott információk csak azokra a célokra használhatók fel, amelyekre nyújtották vagy kapták őket.

#### 7. cikk

A Bizottság és a tagállamok haladéktalanul tájékoztatják egymást az e rendelet alkalmazásában végrehajtott intézkedésekről, és megadnak egymásnak minden egyéb rendelkezésükre álló, e rendelethez kapcsolódó lényeges információt, különösen a rendelet megsértésére, illetve a végrehajtásával kapcsolatosan felmerülő problémákra, valamint a nemzeti bíróságok által hozott ítéletekre vonatkozóan.

#### 8. cikk

(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy:

a) a 2008/187/KKBP közös álláspont melléklete vonatkozásában hozott határozatok alapján módosítsa az I. mellékletet;

b) a tagállamok által szolgáltatott információk alapján módosítsa a II. mellékletet.

(2) Az I. melléklettel kapcsolatos információk továbbításának szabályaira vonatkozóan értesítést <sup>(1)</sup> tesznek közzé.

#### 9. cikk

(1) A tagállamok meghatározzák az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókat, és meghozzák az e szankciók végrehajtásához szükséges intézkedéseket. E szankcióknak hatásosaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépése után haladéktalanul értesítik a Bizottságot e szankciókról és azok minden későbbi módosításáról.

#### 10. cikk

(1) A tagállamok kijelölik a rendeletben említett illetékes hatóságokat, és a II. mellékletben feltüntetett honlapokon, illetve azokon keresztül közzéteszik e hatóságok listáját.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépése után haladéktalanul értesítik a Bizottságot az általuk kijelölt illetékes hatóságokról és a velük kapcsolatos minden későbbi módosításról.

#### 11. cikk

E rendeletet alkalmazni kell:

a) a Közösség területén, ideértve annak légterét is;

b) azon légi vagy vízi járművek fedélzetén, amelyek valamelyik tagállam joghatósága alá esnek;

c) a Közösség területén vagy azon kívül tartózkodó minden olyan személyre, aki valamelyik tagállam állampolgára;

d) minden olyan jogi személyre, jogalanyra vagy szervezetre, amelyet valamelyik tagállam joga szerint alapítottak vagy hoztak létre;

e) minden jogi személyre, jogalanyra vagy szervezetre, a részben vagy teljes egészében a Közösség területén belül folytatott üzleti tevékenységük tekintetében.

#### 12. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. március 17-én.

a Tanács részéről

az elnök

I. JARC

<sup>(1)</sup> HL C 71., 2008.3.18., 25. o.

## I. MELLÉKLET

Az anjouani illegális kormány tagjainak, valamint a hozzájuk tartozó – a 2., 3. és 4. cikkben említett – természetes vagy jogi személyeknek, jogalanyoknak vagy szervezeteknek a jegyzéke

Név	Mohamed Bacar
Neme	Férfi
Tisztség	Önkényesen hatalomra jutott elnök, ezredes
Születési hely	Barakani
Születési idő	1962. május 5.
Útlevel száma	01AB01951/06/160, kiállítás dátuma: 2006. december 1.
Név	Jaffar Salim
Neme	Férfi
Tisztség	„Belügyminiszter”
Születési hely	Mutsamudu
Születési idő	1962. június 26.
Útlevel száma	06BB50485/20 950, kiállítás dátuma: 2007. február 1.
Név	Mohamed Abdou Madi
Neme	Férfi
Tisztség	„Együttműködési miniszter”
Születési hely	Mjamaoué
Születési idő	1956.
Útlevel száma	05BB39478, kiállítás dátuma: 2006. augusztus 1.
Név	Ali Mchindra
Neme	Férfi
Tisztség	„Oktatásügyi ügyminiszter”
Születési hely	Cuvette
Születési idő	1958. november 20.
Útlevel száma	03819, kiállítás dátuma: 2004. július 3.
Név	Houmadi Souf
Neme	Férfi
Tisztség	„Közforgalmi miniszter”
Születési hely	Sima
Születési idő	1963.
Útlevel száma	51427, kiállítás dátuma: 2007. március 4.
Név	Rehema Boinali
Neme	Férfi
Tisztség	„Energiaügyi miniszter”
Születési hely	
Születési idő	1967
Útlevel száma	540355, kiállítás dátuma: 2007. április 7.
Név	Dhoihirou Halidi
Neme	Férfi
Beosztás	Kabinetfőnök
Tisztség	Főtisztviselő, az anjouani illegális kormánnyal szoros kapcsolatban álló személy
Születési hely	Bambao Msanga
Születési idő	1965. március 8.
Útlevel száma	64528, kiállítás dátuma: 2007. szeptember 19.

---

Név	Abdou Bacar
Neme	Férfi
Rang	Alezredes
Tisztség	Az anjouani illegális kormány támogatásához hozzájáruló, magas rangú katonatiszt.
Születési hely	Barakani
Születési idő	1954. május 2.
Útlevél száma	54621, kiállítás dátuma: 2007. április 23.

---

## II. MELLÉKLET

**A 4., 6. és 10. cikkben említett illetékes hatóságokra vonatkozó információkat tartalmazó honlapok és az Európai Bizottság értesítési címe**

## BELGIUM

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

## BULGÁRIA

<http://www.mfa.government.bg>

## CSEH KÖZTÁRSASÁG

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

## DÁNIA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

## NÉMETORSZÁG

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

## ÉSZTORSZÁG

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## GÖRÖGORSZÁG

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

## SPANYOLORSZÁG

[www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales](http://www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales)

## FRANCIAORSZÁG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

## ÍRORSZÁG

[http://www.dfa.ie/un\\_eu\\_restrictive\\_measures\\_ireland/competent\\_authorities](http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities)

## OLASZORSZÁG

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

## CIPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## LETTORSZÁG

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## LITVÁNIA

<http://www.urm.lt>

## LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

## MAGYARORSZÁG

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitibank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitibank/nemzetkozi_szankciok/)

## MÁLTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## HOLLANDIA

<http://www.minbuza.nl/sancties>

## AUSZTRIA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

## LENGYELORSZÁG

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGÁLIA

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

## ROMÁNIA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

## SZLOVÉNIA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## SZLOVÁKIA

<http://www.foreign.gov.sk>

## FINNORSZÁG

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

## SVÉDORSZÁG

<http://www.ud.se/sanktioner>

## EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

[www.fc.gov.uk/competentauthorities](http://www.fc.gov.uk/competentauthorities)

Az Európai Bizottság értesítési címe:

Commission des Communautés européennes  
Direction générale des relations extérieures  
Direction A. Plateforme des crises et coordination politique de la PESC  
Unité A.2. Réponse aux crises et consolidation de la paix  
CHAR 12/108  
B-1049 Bruxelles  
Telefon: (32-2) 296 61 33/295 55 85  
Fax: (32-2) 299 08 73

---